

O CARAPUGERO.

PERIODICO SEMPRE MORAL E SO' PER ACCIDENS POLITICO.

*Hunc servare modum nostri novere libelli;
Parcer personis, dicere de vitiis.
Martial Liv. 10 Epist. 33.*

Guardarei nesta foda as reyias doas,
Que he dos vicios fallar, não das pessoas.

A origem do diabo a quatro.

Nada se faz sem razão suficiente (disse o profundo Leibnitz); e até os ditos, os risões, os anexins do vulgo tem seu princípio historico, seu tal, ou qual fundamento.

Nos séculos de barbaridade, e crassa ignorância, ne-ses tempos de tão gaba-dia innocencia, e pelos quaes talvez ainda hoje suspirem os cegos idolatras de tudo, que he antigo, levava por toda a Europa o gosto burlesco, e extravagante dos Dramas ao Divino, e dos chamados *Auctos Sacramentales*; e nenhuma Nação levou as lampas nesse genero de ridículo á Hespanha, e ao velho Portugal. Só o celebre Calderon fez da sua parte mais de duzentos. Hum dos seus mais famosos Dramas he o intitulado—*A Devocão da Missa*—Os Actores são: hum Rei de Cordova, mahometano; hum anjo christão; huma prostituta; dous soldados bufos, e o diabo. Hum dos bufos chama-se Pascoal Vivas, namorado de Aminta e tem por seu rival a Lelio, mahometano. O

disbo, e Lelio pretendem matar ao Sr. Vivas, e julgão fazer boa preza; porque o pobre homem estava em peccado mortal; mas Vivas, que não era tollo, toma a cautella de mandar celebrar huma Missa no theatro, e de lhe servir de Acolito, enfiado em huma sobre-pelliz. O diabo apodera-se então delle, e lhe faz as maiores remoções. Durante a Missa, trava-se a peleja; e o diabo fica atomito de ver Vivas baralhado no combate, ao mesmo tempo que não deixa de ajudar a Missa. « Oh! Que história he esta? (diz satanaz) Eu bem sei sei, que hum corpo não pode estar em dous lugares distintos ao mesmo tempo, excepto no Santissimo Sacramento do Altar, com que este bergante tem muita devoção: mas o diabo ignorava, que o anjo tomára a forma do boni Pascoal Vivas, e combatéra por elle durante o officio Divino. O Rei de Cordova foi vencido, como era de crer: Pascoal casou com a sua vivandeira, e terminou a opera com hum estirado e logio á Sancta Missa.

Em outro Aucto Sacramental Jesu-

Christo de cabeleira com rabicho, e o diabo de gorro de don-chifres arção humana disputa sobre o Mysterio da Incarnação, jogão os sôcios furiosamente. Nis'to aparece Santa Anna de capoteira em huma seringa d'água forte para quinar o diabo. Accede tambem S. João Baptista de capote tracado, e espada em punhada, a Magdalena de chale, gritando "Aqui d'El Rei", e por fim venceido o diabo, termina-se a peça com o minuet rasteiro, dançado por Santa Anna, e o Baptista. Muitos destes Dramas feixavão com as palavras—*Ite, Comedia est—á laia de Misericórdia.*

Outros Dramas, (e o maior numero) não erão Sacramentaes; porém sim Tragedias, e Tragi-comedias, como a *creação do Mundo, os cabellos de Sansão, o Sol submettido ao Homem Deos, o Bom Pagador, a Devocão aos Finados, &c.,* e todos se intitulavão a *Famosa Comedia.*

No prologo de huma das Comedias d'Amerval este auctor declara o fim da sua obra. Hum dia, diz eile, achandom-me só deitado no meu quarto, parecio-me, era transportado ás portas do inferno; e que ouvia a Satanaz, conversando de manu a manu, e familiarmente com Lucifer, o qual lhe relatava todas as traças, de que usava para tentar aos christãos; porque a respeito dos hereges, e infieis (acrescentava o diabo) como já são meus, não curto de saber delles. Como quer que o diabo julgasse não ser ouvido de ninguem, descobria a seu amo todas as suas trepolias sem robuço: mas logo que tornei á minha casa, lancei mão de pena, tinta, e papel, e neste escrevi quanto conservara em memoria, a fim de que os Christãos instruidos das urdimalas de Satanaz, as podessem prevenir, e se possesssem sobre aviso.

No theatro Inglez além das buffonarias apresentavão-se scenas de torpeza, e de horror. Toda a vida de hum ho-

mem era muitas vezes assumpto d'hum Tragedia. Os Actores viajavão ao redor do mundo: apparecias no theatro a mais vil canalha de mixtura com Príncipes, e estes tinham a mesma linguagem, que esta. Na Tragedia do Mouro de Veneza vê se na primeira scena a filha do Senador mudada em barra, e pegada pelas costas com o Mouro, e diz-se, que deste ajuntamento nascerão cavallos de Barbaria.

Outras operas se representavão com menos personagens, e taes erão todas as de devoção, em as quaes de ordinario apparecia os diabos, que devião algum dia atormentar por toda a eternidade os peccadores impenitentes. Estas representações chamavão-se *Pequena Vida, Grande Diabaria Pequena,* quando havia menos de quatro diabos, e Grande, quando se apresentavão exactamente os quatro diabos. D'abi veio o proverbio—*Fazer o diabo a quatro.* Bons tempos! (exclamão alguns velhos rabujentos): mas Deos nos livre, que tornemos a essas Eras, em que volta, e meia estava-se fazendo o *diabo a quatro.* Hoje parece, que o Snr. diabo anda mais comedido, depois que deo para Estadista, e se metteu em negócios de Politica.



VARIÉDADE.

Os Carrinhos, e o Sorvete.

Se fosse dado a nossos pais, e avós o reassumir os cariosos ossos, e surgindo das deslembadas campas aparecer outra vez na morada dos vivos; que passameira não seria a sua, quando se lhes antolhasse o quadro do nosso Pernambuco de hoje! Que mudanças! Que alterações! Que diferença! Que crescimento de população! Que aumento de industria! Que tudo tão trocado do que d'antes era! Sim, nada se lhes offe-

receria, que os não embevesses. Em vez d' aquellas suas polvilhadas cabelleiras elles pasmarião de ver os cabellos a huma baua, e o carreirinho de formigas nas cabeças de seus alindados pintalegretes filhos, e netos ; e perguntando o que aquillo era, sabrião, que se chama a estrada da liberdade ; porque parece, que entre nós a liberdade só anda pelos cabellos, e não nos corações. Admirarião sem dúvida as sobrecasaquinhas por cima dos joelhos, as calças cozidas ao corpo, os coletinhos de palmo, as camizas com hum escaparate de ourives na fronteira, as correntinhas de candieiro pendentes da esguia algibeira do colête, onde s'esconde hum relojinho do diametro, e grossura dos botões das antigas caçacas. Ficarião atonitos de ver suas filhas, e netas com o feitio do corpo, como ampulhetas, isto he ; mui anchas para cima, mui anchas de cadeiras, e estreitissimas nas cinturas : só o artigo *Mangas de vestidos* dar-lhes-ia que meditar por horas inteiras : mas quando lhes possessem os olhos nos atavios das cabeças, lagrimas de ternissimas saudades lhes cahirião pelas honradas barbas, recordando-se de seus passados amores, e que com semelhantes cocós já andarão *in illo tempore* as suas queridas esposas !

E qual deveria ser a admiração dos bons velhos, quando vissem a abundancia de carros, de traquitanas, e carrinhos, que rodão a cada passo pelas nossas ruas, e estradas ! “ Nunca tal vi (dirião espantados o Coronel Luiz Nogueira, e o Capitão Frigideira) : nos nossos dias apenas havia huma sege com feitio de capoeira pertencente ao Capitão General, outra assim por modo de tumba, que era do Sr. Bispo, outra, que pouco distava de hum balú, que era do Snr. Ouvidor ; e nada mais. Hoje quem há, que deixe de espaciar-se no seu guapo, e bem invernizado carrinho de duas, • de quatro

rodas ? Carrinhos para cima, carrinhos para baixo : não se vê outra cousa por todas as partes. Não serão menos espantados do laboratorio geral dos sorvetes, e carapinhadas. Neve em Pernambuco ? (dirião os homrados velhos boqui-abertos) Neve na zona torrida ! Nunca tal imaginárm Santo Agostinho, e outros muitos sabios, que até duvidarão haver habitantes em semelhantes paizes. Que he isto ? Os Tanoeiros já se não ocupão, se não em fazer baldezinhas ! Os Latoeiros não trabalhão, se não em catimploras ! Só se ouve por esses botequins, por essas lojas, por essas boticas : sorvete de mangaba, sorvete de maracujá, sorvete de cajá, sorvete de laranja, sorvete de araçá, sorvete de pitanga, sorvete de leite ! só não se falla em sorvete de farinha, e sorvete de carne. Será porque aquella está a 50 patacas o alqueire, e esta a 18 a arroba ? Como tudo vai em progresso em o nosso Pernambuco ! Artes, Sciencias, Commercio, Industria, tudo tem crescido prodigiosamente : o luxo tem chegado ao galarim. E os costumes ? Ter-se-hão aperfeiçoado ? Haverá menos adulteros, menos velhacos, menos garanhões, menos estupradores, menos ladrões, menos assassinos, menos egoistas ? Aqui os venerandos Anciãos enfiarião de despeito ; copiosas lagrimas lhes saltarião dos macerados olhos ; e sem provar ao menos hum sorvete, volverião pesarosos á habitação dos finados até a geral Ressurreição da Carne : e he provável que não fossem de carrinho.

V ARIE DADE.

Anecdota.

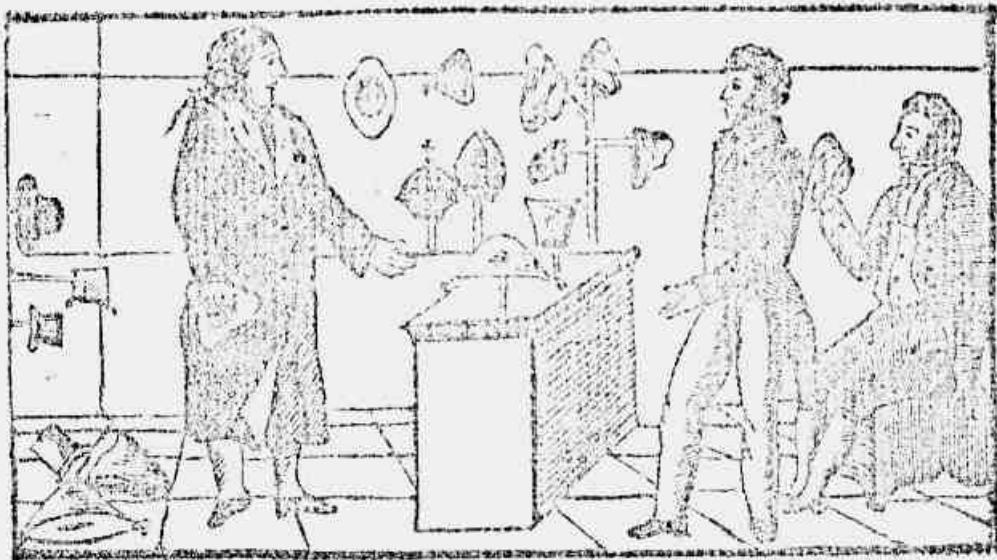
Compoz certo Philosopho huma grande colleção de todas as Jogações,

que as mulheres podem pregar aos homens; e como andassem em viagens, achou-se hum dia perto de hum acampamento de Arabes do deserto. Huma rapariga destes convidou-o a descansar em sua barraca por maneira tão obsequiosa, que o homem não pôde recusar-se. Estava então ausente o marido da rapariga: pelo que o Philosopho apenas se sentou, lançou mão do seu livro, a fim de sequestrar-se aos encantos, que com egaia a temer. A moça agastada deste desdém, disse-lhe "Cumple, que esse Livro, Sr., seja sobremaneira interessante; pois só elle he digno de captar a vostra atenção: poderei saber de que sciencia tracta? — O assumpto desta obra (respondeo o Philosopho) excede a comprehenção das Sehoras. — Esta evasão despertou a curiosidade da Arabizinha; e tanto insistiu, que a final disse-lhe o homem, "sou eu o autor deste livro; mas o assumpto não he meu. Elle contém todas as astacias, que as mulheres tem inventado. — Como he isso? Todas? Todas absolutamente? (diz a Menina) — Sim, Sra., todas: e de muito estudas. consegui livrar-me delias, e não as temer mais.

A rapariga, mudando de conversa, entrou de atirar ao pretendido sabio olhadellas tão vivas, e tão expressivas, que o homem esqueceu-se logo do seu livro, e das lograções, que este continha. Abi o temes logo extrem-samente apaixonado, e por tal forma, que aventureu-se a declarar o seu afecção. A sujeitinha fingiu dar-lhe atenção. Já o sabio se embriagava d'esperanças, que a rapariga lobiigando de

longe o marido, disse ao novo amante "Estamos perdidos: meu marido ahi vem, e nos soprenderá: elle he horridamente cioso. Em nome do Propheta recolhei-vos já a esta caixa. O Philosopho não teve outro remedio, se não encalhar-se na caixa, a qual a moça fechou, e guardou a chave; e indo ao encontro do marido, que vinha de bom humor, disse-lhe "Devo comunicar-lhe hum caso bem singular. Aqui veio huma especie de Philosopho, que pretende ter reunido em hum livro toda, as astacias, de que he capaz o meu senho. Este Philosopho quiz namorar-me. Eu dei-lhe ouvidos: elle he moço, he teimoso; á vista de que veio você muito a tempo para sustentar a minha virtude vacilante. ,,

A estas palavras o marido naturalmente cioso, rompeu em ameaças. O Philosopho, que tudo ouvia de dentro da caixa, maldizia com sigo o seu livro, as mulheres, e esciosos. Quiz o marido sair, onde estava esse insolente, que o queria imolar á sua vingança. A mulher fingiu muito medo; apontou para a caixa, e entregou-lhe a chave. Quando aquela se dispunha a abrilla, este, soltando huma grande gargalhada, disse-lhe "Perdeu você a apostila: para outra vez tenha melhor memoria. ,. O marido tranquilisou-se; entregou a chave á mulher, e tornou a sahir. Então a rapariga tirou da caixa o Philosopho, que estava alagado de suor, e mais morto, que vivo; e ao despedi-lo, disse-lhe "Sr. Dr., não se esqueça desta logração; que ella merece hum distinto lugar no seu calhamaço. ,,



O CARAPUÇEIRO.

PERIODICO SEMPRE MORAL, E SOUPERACCIDENS POLITICO.

*Hunc servare modum nostri novere libelli
Parcere personis, dicere de vitiis.
Marcial Liv. 10. Epist. 55.*

Guardarei nesta Folha as regras boas,
Que he dos vicios fallar, não das pessoas.

A origem do diabo a quatro.

Nada se faz sem razão suficiente (disse o profundo Leibnitz); e até os dicos, os risões, os anexios do valgo tem seu principio historico, seu tal, ou qual fundamento.

Nos séculos de barbaridade, e crassa ignorância, nesses tempos de tão gaba da innocencia, e pelos quaes talvez ainda hoje suspirem os cegos idolatras de tudo, que he antigo, lavrava por toda a Europa o gosto burlesco, e extravagante dos Dramas ao Divino, e dos chamados *Auctos Sacramentaes*; e nenhuma Nação levou as lampas nesse genero de ridiculo á Hespanha, e ao velho Portugal. Só o celebre Calderon fez da sua parte mais de duzentos. Hum dos seus mais famosos Dramas he intitulado — *A Devocão da Missa* — Os Actores são : hum Rei de Cordova, mahometano ; hum anjo christão ; huma prostituta ; douz soldados bufos, e o diabo. Hum dos bufos chama-se Pascoal Vivas, namorado de Aminta e tem por seu rival a Lelio, mahometano. O

diabo, e Lelio pretendem matar ao Sr. Vivas, e julgão fazer boa preza ; porque o pobre homem estava em peccado mortal : mas Vivas, que não era tollo, toma a cautella de mandar celebrar huma Missa no theatro, e de lhe servir de Acolito, ensaiado em huma sobrepelliz. O diabo apodera-se então delle, e lhe faz as maiores remoellas. Durante a Missa, trava-se a peleja ; e o diabo fica atonito de ver Vivas baralhado no combate, ao mesmo tempo que não deixa de ajudar a Missa. « Oh ! Que historia he esta ? (diz satanaz) Eu bem sei sei, que hum corpo não pode estar em douz lugares distintos ao mesmo tempo, excepto no Santissimo Sacramento do Altar. com que este bargante tem muita devoção : mas o diabo ignorava, que o anjo tomára a forma do bom Pascoal Vivas, e combatéra por elle durante o officio Divino. O Rei de Cordova foi vencido, como era de crer : Pascoal casou com a sua vivandeira, e terminou a opera com hum estirado e logio á Sancta Missa.

Em outro Aucto Sacramental Jesu

Christo de cabeleira com rabicho, e o diabo de gorro de don chifres arão huma disputa sobre o Mysterio da Incarnação, jogão os socos furiosamente. Nisto apparece Santa Anna de capoteira com huma seringa d'água forte para quimar o diabo. Accede tambem S. João Baptista de capote tracado, e espada empunhada, a Magdalena de chale, gritando “*Aqui d'El-Rei*”, e por fim vencido o diabo, termina-se a peça com o minnete rasteiro, dançado por Santa Anna, e o Baptista. Muitos destes Dramas feixavão com as palavras—*Ite, Comedia est*—á laia de Misso.

Outros Dramas, (e o maior numero) não erão Sacramentaes; porém sim Tragedias, e Tragi-comedias, como a *creação do Mundo, os cabellos de Sansão, o Sol submettido ao Homem Deos, o Bom Pagador, a Devocão aos Finados, &c.,* e todos se intitulavão a *Famosa Comedia.*

No prologo de huma das Comedias d'Amerval este auctor declara o fim da sua obra. Hum dia, diz elle, achandome só deitado no meu quarto, parecio-me, era transportado ás portas do inferno; e que ouvia a Satanaz, conversando de manu a manu, e familiarmente com Lucifer, o qual lhe relatava todas as traças, de que usava para tentar aos christãos; porque a respeito dos hereges, e infieis (acrescentava o diabo) como já são meus, não curo de saber delles. Como quer que o diabo julgasse não ser ouvido de ninguem, descobria a seu amo todas as suas trepolias sem roboço: mas logo que tornei á minha casa, lancei mão de pena, tinta, e papel, e neste escrevi quanto conservara em memoria, a fim de que os Christãos instruidos das urdimalas de Satanaz, as podessem prevenir, e se possessem sobre aviso.

No theatro Inglez além das buffonarias apresentavão-se scenas de torpeza, e de horror, Toda a yida de hum ho-

mem era muitas vezes exemplo d'hum Tragedia. Os Actores viajavão ao redor do mundo: apparecia no theatro a mais vil canalha de mixtura com Príncipes, e estes tinham a mesma linguagem, que esta. Na Tragedia do Mouro de Veneza vê se na primeira scena a filha do Senador mudada em burra, e pegada pelas costas com o Mouro, e diz-se, que deste ajuntamento nascereão cavallos de Barbaria.

Outras operas se representavão com menos personagens, e taes erão todas as de devoção, em as quaes de ordinario apparecia os diabos, que devião algum dia atormentar por toda a eternidade os peccadores impenitentes. Estas representações chamavão-se *Pequena Vida, Grande Diabaria.* Pequena, quando havia menos de quatro diabos, e Grande, quando se apresentavão exactamente os quatro diabos. D'ahi veio o proverbio—*Fazer o diabo a quatro.* Bons tempos! (exclamão alguns velhos rabujentos): mas Deos nos livre, que tornemos a essas Eras, em que volta, e meia estava-se fazendo o *diabo a quatro.* Hoje parece, que o Snr. diabo anda mais comedido, depois que deo para Estadista, e se metteo em negócios de Politica.



VARIEDADE.

Os Carrinhos, e o Sorvete.

Se fosse dado a nossos pais, e avós o reassumir os cariosos ossos, e surgindo das deslembadas campas aparecer outra vez na morada dos vivos; que pasmaceira não seria a sua, quando se lhes antolhasse o quadro do nosso Pernambuco de hoje! Que mudanças! Que alterações! Que diferença! Que crescimento de população! Que aumento de industria! Que tudo tão trocado do que d'antes era! Sim, nada se lhes offe-

receria, que os não embevescesse. Em vez d'eq'ellas suas polvilhadas ca-belleiras elles pa-marião de ver os ca-bellos a huma banda, e o carreirinho de fumigas nas cabeças de seus alinda-dos pintalegrites filhos, e netos ; e perguntando o que aquillo era, sabe-rião, que se chama a estrada da libe-ridade ; porque parece, que entie nós a liberdade só anda pelos cabellos, e não nos corações. Admirarião sem du-vida as sobrecasaquinhas por cima dos joelhos, as calças cozidas ao corpo, os coletinhos de palmo, as camizas com hum escaparate de ourives na fronteira, as correntinhas de candieiro pendentes da esguia algibeira do colête, onde s'es-conde hum relojinho do diametro, e gro sura dos botões das antigas cazacas. Ficarião atonitos de ver suas filhas, e netas com o feitio do corpo, como am-pulhetas, isto he ; mui anchas para ci-ma, mui anchas de cadeiras, e estrei-tissimas nas cinturas : só o artigo *Man-gas de vestidos* dar-lhes-ia que meditar por horas inteiras : mas quando lhes poszessem os olhos nos atavios das ca-cabeças, lagrimas de ternissimas saudades lhes calirião pelas honradas bar-bas, recordando-se de seus passados a-mores, e que com semelhantes cocós já andarão *in illo tempore* as suas queridas esposas !

E qual deveria ser a admiração dos bons velhos, quando vissem a abun-dancia de carros, de traquitanas, e car-rinhos, que rodão a cada passo pelas nossas ruas, e estradas ! " Nunca tal vi (dirião espantados o Coronel Luiz Nogueira, e o Capitão Frigideira) : nos nossos dias apenas havia huma sege com feitio de capoeira pertencente ao Capitão General, outra assim por mo-do de tumba, que era do Sr. Bispo, outra, que pouco distava de hum ba-hú, que era do Snr. Ouvidor ; e nada mais. Hoje quem há, que deixe de espaciar-se no seu guapo, e bem inver-nizado carrinho de duas, e de quatro

rodas ? Carrinhos para cima, carrinhos para baixo ; não se vê outra cosa por todas as partes. Não serião menos es-pantados do laboratorio geral dos sor-veles, e carapichadas. Neve em Per-nambuco ? (dirião os honrados velhos boqui-abertos) Neve na zona torrida ! Nunca tal imagináão Santo Agostinho, e outros muitos sabios, que até duviá-rão haver habitantes em semelhantes paizes. Que he isto ? Os Tanoeiros já se não occupão, se não em fazer balde-zinhos ! Os Latoeiros não trabalham, se não em catimploras ! Só se ouve por esses botequins, por essas lojas, por essas boticas : sorvete de mangaba, sor-vete de maracujá, sorvete de cajá, sor-vete de laranja, sorvete de aracá, sor-vete de pitanga, sorvete de leite ! só não se falla em sorvete de farinha, e sorvete de carne. Será porque aquella está a 50 palacas o alqueire, e esta a 18 a arreba ? Como tudo vai em pro-gresso em o nosso Pernambuco ! Artes, Scienias, Commercio, Industria, tudo tem crescido prodigiosamente : o luxo tem chegado ao galarim. E os costu-mes ? Ter-se-hão aperfeiçoado ? Have-rá menos adulteros, menos velhacos, menos garanhões, menos estupradores, menos ladrões, menos assassinos, me-nos egoistas ? Aqui os venerandos An-ciãos ensiarião de despeito ; copiosas la-grimas lhes saltarião dos macerados olhos ; e sem provar ao menos hum sor-vete, volverião pesarosos á habitação dos finados até a geral Ressurreição da Car-ne : e he provável que não fossem de carrinho.

VARIEDADE.

Anecdota.

Compoz certo Philosopho huma grande colleção de todas as legrações,

que as mulheres podem pregar aos homens; e como andassem em viagens, achou-se hum dia perto de hum acampamento de Arabes do deserto. Huma rapariga destes convidou-o a descansar em sua barraca por maneira tão obsequiosa, que o homem não pôde recusar-se. Estava então ausente o marido da rapariga: pelo que o Philosopho apenas se sentou, lançou mão do seu livro, a fim de sequestrar-se aos encantos, que começava a temer. A moça agastada deste desdém, disse-lhe "Cumpre, que esse livro, Sr., seja sobremaneira interessante; pois só elle he digno de captar a vossa atenção: poderei saber de que sciencia tracta? — O assumpto dessa obra (respondeo o Philosopho) excede a compreção das Senhoras. -- Esta evasão despertou a curiosidade da Arabinha; e tanto instou, que a final disse-lhe o homem, "sou eu o auctor deste livro; mas o assumpto não he meu. Elle contém todas as astacias, que as mulheres tem inventando. -- Como he isso? Todas? Todas absolutamente? (diz a Menina) -- Sim, Sra., todas: e de muito estuda-las consegui livrar-me delas, e não as temer mais.

A rapariga, mudando de conversa, entrou de atirar ao pretendido sabio olhadellas tão vivas, e tão expressivas, que o homem esqueceu-se logo do seu livro, e das lograções, que este continha. Ahi o temos logo extremamente apaixonado, e por tal forma, que aventureou-se a declarar o seu afecto. A sujeitinha fingiu dar-lhe atenção. Já o sabio se embriagava d'esperanças, que a rapariga lobiogando de

longe o marido, disse ao novo amante "Estamos perdidos: meu marido ahi vem, e nos surpreenderá: elle he horridamente cioso. Em nome do Propheta recolhei-vos já a esta caixa. O Philosopho não teve outro remedio, se não encaixar-se na caixa, a qual a moça fechou, e guardou a chave; e indo ao encontro do marido, que vinha de bom humor, disse-lhe "Devo contar-lhe hum caso bem singular. Aqui veio huma especie de Philosopho, que pretende ter reunido em hum livro todas as astacias, de que he capaz o meu senho. Este Philosopho quiz namorar me. Eu dei-lhe ouvidos: elle he moço, he temoso; á vista do que veio você muito a tempo para sustentar a nínfa virtude vacillante. ,,

A estas palavras o marido naturalmente cioso, rempeio em ameaças. O Philosopho, que tudo ouvia de dentro da caixa, maldizia com sigo o seu livro, as mulheres, e os ciosos. Quiz o marido saber, onde estava esse insolente, que o queria iminolar á sua vingança. A mulher fingiu muito medo; apontou para a caixa, e entregou-lhe a chave. Quando aquelle se dispunha a abrilla, esta, soltando huma grande gargalhada, disse-lhe "Perdeu você a apostila: para outra vez tenha melhor memoria. ,, O marido tranquillisou-se; entregou a chave á mulher, e tornou a sahir. Então a rapariga tirou da caixa o Philosopho, que estava alagado de suor, e mais morto, que vivo; e ao despedi-lo, disse-lhe "Sra. Dr., não se esqueça desta logração; que elia merece haver distinto lugar no seu calhamaço. ,,